



## RAPPORT ANNUEL

1<sup>er</sup> avril 2002 – 31 mars 2003

### Mission

La Coalition interagence sida et développement a pour mission de réduire l'impact du VIH/sida dans les communautés et les pays pauvres en ressources. Nous sommes une coalition d'organismes canadiens de développement international, de lutte contre le sida, d'individus et d'autres organismes concernés.

#### **Spécifiquement, les objectifs de la CISD sont les suivants :**

- Sensibiliser les membres et le public au VIH/sida et à ses répercussions sur le développement international.
- Soutenir la recherche, la sensibilisation et les connaissances en ce qui concerne les politiques et les programmes ayant trait au VIH/sida et au développement international.
- Encourager la communication et la collaboration entre les organismes canadiens et internationaux, dans la lutte mondiale contre le VIH/sida.

### La CISD en 2002-03

L'année a été très fructueuse pour la Coalition. En plus d'avoir publié plusieurs nouveaux documents sur le VIH/sida et d'avoir mis à jour les publications précédentes, la CISD a offert divers services de consultation, ateliers et exposés. La Coalition a contribué à des conférences et a parrainé des stagiaires en plus de collaborer avec des

groupes alliés à nombre de campagnes et de dossiers. Au terme de l'année, la CISD comptait 127 membres dont 50 organismes de lutte contre le sida (OLS), 46 organismes de développement international, organismes confessionnels et syndicaux et 31 membres individuels.

Un des changements les plus importants survenus à la CISD au cours de l'année a été l'obtention du statut d'organisme de bienfaisance. La CISD est maintenant en mesure d'émettre un reçu aux fins de l'impôt pour les dons reçus et d'obtenir l'aide financière des fondations canadiennes et internationales.

En février 2003, la CISD a entamé un processus de planification stratégique qui lui permettra de perfectionner l'énoncé de sa mission et de ses objectifs à long terme.

### Partage de l'information

#### **Au cours de l'année, la CISD a publié les fiches d'information suivantes :**

- *L'accès aux soins et traitements pour le VIH/sida et autres maladies, en Afrique*
- *Le VIH/sida et le personnel de déminage : Problématiques et recommandations*
- *Le VIH/sida et les communautés africaines et caraïbéennes au Canada*
- *Le VIH/sida et les moyens de prévention pour les femmes*

- *Le VIH/sida et le genre sexuel*
- *Mise en œuvre de la déclaration d'engagement sur le VIH/sida : Un guide pour les organismes canadiens de lutte contre le sida*

Pour marquer la Journée mondiale du sida 2002, la CISD a mis à jour cinq fiches d'information sur le VIH/sida et ses effets dans diverses régions du monde. De plus, elle a préparé une brochure réunissant toutes les fiches d'information ainsi que des bibliographies annotées, brochure qu'elle a diffusée auprès des agences gouvernementales et des bibliothèques publiques du pays tout entier.

### **Autres publications :**

#### ***Actes du symposium satellite « Recourir au jumelage pour améliorer le transfert de connaissances, de compétences et de capacités dans les secteurs privé, public et des ONG »***

À la 14<sup>e</sup> Conférence internationale sur le sida tenue à Barcelone, la CISD a présenté un symposium satellite sur l'expérience canadienne de jumelage international pour lutter contre le VIH/sida. La CISD, la Société canadienne de santé internationale, la Fédération canadienne des municipalités, ainsi que l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et Santé Canada ont coparrainé le symposium. Le rapport résume les exposés faits par satellite ainsi que la discussion en plénière.

#### ***Voix***

En collaboration avec Canadian Physicians for Aid and Relief et CARE Canada, la CISD a publié *Voix*, un bulletin d'information spécial qui donne la parole à des journalistes de cinq pays. Ils expliquent comment des communautés de l'Afrique du Sud, du Kenya, de la Zambie, du Zimbabwe et du Brésil réagissent à l'impact du VIH/sida.

#### ***Compte-rendu de l'atelier de la CISD sur la Déclaration d'engagement de l'UNGASS***

Lors de son assemblée générale annuelle 2002, la CISD a présenté un atelier sur la Déclaration d'engagement de la Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies sur le VIH/sida. Ce compte rendu résume le discours-programme et les divers exposés des conférenciers invités.

#### ***Rapport sur le VIH/sida et les technologies de l'information et des communications***

Avec l'appui de l'ACDI, la CISD et la Communication Initiative (établie à Victoria, C.-B.) ont mené une étude sur le rôle que pourraient jouer les technologies de l'information et des communications (TIC) dans la promotion des partenariats entre les organismes qui luttent contre le VIH/sida à travers le monde. Au total, 150 individus et

organismes de 47 pays ont répondu au questionnaire par courriel. Le rapport intitulé « *Twinning against AIDS Report and Survey Response* » résume les conclusions du projet de recherche qui ont été présentées lors d'une rencontre de spécialistes des TIC organisée par la Fondation Rockefeller, en novembre 2002.

## **Consultations et ateliers**

#### ***Consultation sur les soins, les traitements et le soutien dans les pays pauvres en ressources***

À la demande de l'ACDI, la CISD a contribué à l'élaboration de directives sur les soins, les traitements et le soutien aux personnes vivant avec le VIH/sida en milieu pauvre en ressources. Les 19 et 20 juin 2003, la CISD a réuni un groupe de 30 experts du gouvernement du Canada, d'organismes communautaires canadiens et internationaux ainsi que d'organismes non gouvernementaux (ONG) travaillant aux soins, aux traitements et au soutien, afin d'obtenir leurs commentaires sur l'ébauche des directives. Ces dernières aideront les agents de projets de l'ACDI à prendre des décisions relativement aux priorités et aux approches des programmes.

#### ***Réunion pour définir les orientations de la Stratégie canadienne sur le VIH/sida***

Le directeur général et la présidente de la CISD ont participé à la rencontre sur les orientations de la Stratégie canadienne sur le VIH/sida, à Montréal, en avril 2002. Ils y ont présenté un exposé sur les leçons que les organismes canadiens de lutte contre le VIH/sida ont tiré de leurs activités internationales.

#### ***Consultation de l'ACDI sur le Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (NPDA)***

En mai 2002, la CISD a été l'hôte d'un séminaire sur le VIH/sida en Afrique, dans le cadre d'une réunion organisée par l'ACDI et visant à préparer la réponse canadienne à l'initiative du NPDA lancée par des dirigeants africains. Les commentaires recueillis dans le cadre du séminaire ont été présentés au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international ainsi qu'à l'ACDI, dans l'espoir d'influer sur les décisions du G8 à Kananaskis en Alberta.

#### ***Intégration du VIH/sida à la conception de programmes***

En avril 2002, la CISD a organisé quatre ateliers de deux jours chacun, à Ottawa et Toronto, à l'intention des ONG et des organismes de lutte contre le sida intéressés à travailler plus concrètement sur les programmes internationaux de lutte au VIH/sida. Chaque atelier traitait des répercussions du VIH/sida sur le développement et des moyens d'intégrer la sensibilisation au sida aux divers programmes. Les

animateurs, Peter Busse et Adelaide De Broize, qui vivent tous deux en Afrique du Sud, ont su nous faire profiter de leur expérience approfondie dans la région.

### **Perfectionnement des capacités des organismes de lutte contre le sida**

Grâce au financement de la Direction des affaires internationales de Santé Canada, la CISD a parrainé un atelier de trois jours visant à accroître la capacité des organismes de lutte contre le sida désireux d'intégrer un volet international à leurs activités. Le but de cet atelier était double : 1) renforcer la capacité des organismes de lutte contre le sida de contribuer à des activités internationales durables, dans le contexte du VIH/sida; et 2) élaborer des stratégies pour intégrer aux programmes canadiens les leçons tirées des activités internationales. Vingt-deux (22) personnes représentant 15 OLS ont participé à l'atelier.

### **XIVe Conférence internationale sur le sida, Barcelone (Espagne)**

Avec le soutien de l'ACDI, la CISD a coparrainé, à l'occasion de la la XIVe Conférence internationale sur le sida organisée à Barcelone (Espagne) en juillet 2002, un symposium satellite sur les leçons retenues de l'initiative de jumelage international. Ont participé au symposium la Société canadienne de santé internationale, la Fédération canadienne des municipalités, Aids Vancouver et Red Mexicana, l'organisme mexicain qui avait été jumelé à Aids Vancouver. La CISD a également fait une présentation par affiches sur les leçons retenues des jumelages. À la même conférence, la CISD et le Global Aids Action Network (GAAN) ont été les hôtes d'une réunion de 20 à 30 organismes ayant fait l'expérience du jumelage afin de préparer un plan d'action visant à promouvoir le jumelage à l'échelle mondiale.

## Réseautage

### **Autres conférences et exposés**

**Mai 2002** Participation de la CISD à la Conférence sur les microbicides, Anvers (Belgique)

**Juin 2002** La CISD a parrainé Peter Busse, ancien président de la National Association of Persons Living with HIV/AIDS en Afrique du Sud, qui était le conférencier invité à la conférence des personnes vivant avec le sida tenue à Prince George en Colombie-Britannique.

**Septembre 2002** *Ce que les cadres supérieurs peuvent faire pour appuyer la lutte contre le VIH/sida en Afrique*, pour l'Association professionnelle des cadres supérieurs de la fonction publique (APEX)

**Novembre 2002** Le docteur Michael Megan de ICROSS Kenya a fait un exposé à Halifax, Antigonish et à Ottawa sur la crise du VIH/sida au Kenya

**Janvier 2003** Aina Costigan du programme VIH/sida de l'Université du Manitoba-Université de Nairobi a fait quatre exposés à Ottawa, Halifax et Toronto sur la disparité entre les sexes et le VIH/sida.

**Fevrier 2003** La CISD a fait un exposé intitulé *La réaction des jeunes à la pandémie du VIH/sida*, à l'occasion des journées de l'ACDI « Les jeunes et le développement »

**Mars 2003** La CISD a présenté *HIV/AIDS and Impact on International Development*, School of Social Work, Université Carleton

**Mars 2003** La CISD a collaboré à la campagne Beads of Hope pour l'Église unie du Canada, Wakefield, Qué.

### **Réseaux et collaborations**

La CISD a été membre des campagnes et des groupes de travail suivants :

- Microbicide Advocacy Group Network (MAGnet),
- Groupe de travail sur les questions internationales liées au VIH/sida, Direction des affaires internationales, Santé Canada
- Global Treatment Action Campaign (GTAG)
- Comité éditorial chargé du Rapport de la Journée mondiale du sida, Santé Canada
- Comité rédactionnel de l'exposé sur la politique en matière de santé présenté au Sommet des peuples du G6B tenu à Calgary en juin 2002

Grâce au financement de l'ACDI dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse, la CISD a parrainé quatre stages. Les stagiaires travaillent quatre mois au service d'un organisme de lutte contre le sida outre-mer et pendant un ou deux mois, font du travail communautaire au Canada sur les questions internationales liées au VIH/sida, pour le compte d'un ONG ou d'un OLS.

## Autres programmes

Les organismes suivants ont accueilli les jeunes stagiaires :

- AIDS Calgary et le Community Development and AIDS Outreach Project de Pietermaritzburg, Afrique du Sud
- CUSO/bureau du Québec et la KALLPA Association de Lima, Pérou
- La CISD et le Tugela AIDS Project à KwaZulu, Natal (Afrique du Sud)



## Remerciements

La CISD remercie pour leur soutien la Division des politiques et de la coordination de Santé Canada; la Direction des Affaires internationales de Santé Canada; et l'Agence canadienne de développement international (ACDI). La Coalition a également apprécié les nombreux consultants et consultantes qui ont contribué à ses travaux au cours de l'année : Jean Dussault, David Garmaise, Ross Hammond, Judy Matthew, Ken Mews, Melanie Scott, Andrew MacDonald, Cheryl Hill et Mary Alderwood. Enfin, nous tenons à remercier le personnel et les membres du CA pour leur travail acharné et leur dévouement au cours de l'année de même que nos membres pour leur appui constant.

### Conseil d'administration 2002-2003

**Marie-Hélène Bonin**, Congrès du travail du Canada, Ottawa, Ont.

**Dionne A. Falconer**, présidente par intérim depuis janvier 2003, Société canadienne du sida, Toronto, Ont.

**Sian FitzGerald**, secrétaire, PATH Canada, Ottawa, Ont.

**Randy Fleming**, Coalition on AIDS and International Development, Saskatoon, Sask.

**Françoise Grothé**, représentante des personnes atteintes du VIH/sida depuis février 2003, conseil d'administration du CCSAT, Montréal, Qué.

**Andrew Johnson**, trésorier, Canadian Association of Nurses in AIDS Care, Vancouver, C.-B.

**Jim MacKinnon**, Oxfam Canada, Ottawa, Ont.

**San Patten**, Calgary, Alb.

**David Patterson**, vice-président, Réseau juridique canadien VIH/sida, Montréal, Qué.

**Gail Steckley**, présidente jusqu'en janvier 2003, CARE Canada, Ottawa, Ont.

### Personnel

**Michael O'Connor**, directeur général

**Rosemary Forbes**, agente de programme (depuis janvier 2002)

**Francisca Sousa**, analyste financière

**Tanya Wood**, agente de programme et de l'administration

**Chi Lin Ng**, stagiaire

**Nikki Boon**, stagiaire

### STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
<b>ASSETS</b>		
<b>CURRENT ASSETS</b>		
Cash and short-term investments	94,621	58,572
Accounts receivable	34,531	51,041
Prepaid expenses	<u>4,693</u>	<u>15,415</u>
	<u>133,845</u>	<u>125,028</u>
<b>LIABILITIES AND NET ASSETS</b>		
<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
Accounts payable and accrued liabilities	41,785	21,103
Deferred revenue	<u>39,636</u>	<u>70,222</u>
	<u>81,421</u>	<u>91,325</u>
<b>NET ASSETS</b>		
Unrestricted	<u>52,424</u>	<u>33,703</u>
	<u>133,845</u>	<u>125,028</u>



Dionne A. Falconer - Présidente

### STATEMENT OF REVENUES, EXPENSES AND CHANGES IN NET ASSETS

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
<b>Revenues</b>		
Health Canada	322,895	287,679
CIDA	268,275	108,844
Membership	12,403	7,927
Miscellaneous revenues	<u>35,868</u>	<u>9,563</u>
	<u>639,441</u>	<u>414,013</u>
<b>Expenses</b>		
Operations	73,072	61,604
Salaries and benefits	136,841	127,029
Projects-(schedule)	<u>410,807</u>	<u>234,892</u>
	<u>620,720</u>	<u>423,525</u>
<b>EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUES</b>		
OVER EXPENSES	18,721	(9,512)
Net assets at beginning of year	<u>33,703</u>	<u>43,215</u>
<b>NET ASSETS AT END OF YEAR</b>		
	<u>\$ 52,424</u>	<u>\$ 33,703</u>



Michael O'Connor - Directeur Executif